



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

CONTRATO DE PRECIO FIJO (CONSULTORIA INDIVIDUAL) No. 14/2024
MARCO ANTONIO ALFARO HERNANDEZ

NOSOTROS: LINDA ARACELY AMAYA DE MORÁN, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], con Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando en mi calidad de Directora Ejecutiva del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, que en adelante podrá abreviarse **CONAPINA**, del distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos dos cero seis dos dos – uno uno cero – uno, personería que acredito por medio de: **a)** Diario Oficial número ciento diecisiete, Tomo número cuatrocientos treinta y cinco, de fecha veintidós de junio de dos mil veintidós, en el cual se publicó el Decreto Legislativo número cuatrocientos treinta y uno, aprobado el día veintidós de junio de dos mil veintidós, que contiene la Ley Crecer Juntos para la Protección Integral de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia, mediante la cual de conformidad al artículo ciento cincuenta y dos de dicha Ley, se crea el Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia como una institución de derecho público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo; **b)** Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Ordinaria número I, del Consejo Directivo, celebrada a las catorce horas del día tres de enero de dos mil veintitrés, mediante el cual se ratificó mi nombramiento como Directora Ejecutiva del Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y de la Adolescencia; **c)** Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Extraordinaria del Consejo Directivo número IV, celebrada a las nueve horas treinta minutos del día trece de junio de dos mil veintitrés, mediante el cual se me delegó, entre otras competencias, suscribir los contratos y órdenes de compra derivados de todos los métodos y procedimientos especiales de contratación, excepto, los contratos de adquisición de bienes inmuebles en general y de los muebles sujetos a licitación, así como los derivados de contratación directa, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“EL CONAPINA”**; y **MARCO ANTONIO ALFARO HERNANDEZ**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando a título personal en calidad de Consultor Individual; y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“EL CONTRATISTA”**, por lo que en los caracteres antes mencionados convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE PRECIO FIJO N° 14/2024: “CONSULTORIA EN INGENIERÍA CIVIL CON ESPECIALIZACIÓN EN ESTRUCTURAS PARA EL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA), EN APOYO A LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO “ADECUACIÓN DE ESPACIOS LÚDICOS PARA LA EJECUCIÓN DE LA ESTRATEGIA NACIONAL DEL JUEGO EN LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA”**”, conforme a las cláusulas que a continuación se especifican:

I) OBJETO DEL CONTRATO: “EL CONTRATISTA” se obliga a prestar sus servicios para la adjudicación derivada del proceso de Servicios de Consultoría, Consultores Individuales Ref.: **SC-CI-01/2024-CONAPINA “SERVICIO DE CONSULTORÍA DE DOS PROFESIONALES EN INGENIERÍA CIVIL CON ESPECIALIZACIÓN EN ESTRUCTURAS E HIDRÁULICA PARA EL CONSEJO**

00000201



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA), EN APOYO A LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO “ADECUACIÓN DE ESPACIOS LÚDICOS PARA LA EJECUCIÓN DE LA ESTRATEGIA NACIONAL DEL JUEGO EN LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA”, conforme al siguiente detalle: **A) RESULTADOS ESPERADOS:** a) Asesorar y participar activamente en la formulación y diseño de carpeta técnica; b) Diseño y elaboración de planos estructurales; c) Elaboración de memorias de cálculo, corridas, presupuesto y especificaciones técnicas; d) Informes mensuales de avances del proyecto y actividades afines; e) Apoyar en forma directa a la coordinación del proyecto en los requerimientos referidos a diseño estructural; f) Verificar, evaluar y dar seguimiento a la ejecución del diseño estructural; g) Colaborar en todas las demás funciones en materia de estructuras que sean necesarias para el logro de los objetivos de los proyectos en ejecución; h) Firmar y sellar planos; i) Realizar todas las gestiones y trámites requeridos para la ejecución del proyecto, tales como: Calificación de Lugar (OPAMSS), Línea de Construcción (OPAMSS), Revisión Vial, Declaratoria de Proyecto de Interés Social (Municipalidad), Permiso de Bomberos, Factibilidad Recolección de Desechos Sólidos (Municipalidad), Factibilidad de la compañía eléctrica, Permiso de conexión de la compañía eléctrica, Permiso de Construcción de la OPAMSS, Recepción de obra (OPAMSS), Permiso de Funcionamiento y Habitabilidad (OPAMSS) y Permiso de Medio Ambiente (todos los que sean necesarios); **B) CONDICIONES: 1) SOBRE AREA DE TRABAJO: “EL CONTRATISTA”** brindará una asistencia mínima de un día a la semana en las oficinas centrales de “EL CONAPINA”, fuera de las visitas de campo y reuniones requeridas, previa coordinación con la Administradora del Contrato; así mismo, deberá de contar con el equipo propio y los programas necesarios para la realización de las actividades y contar con disponibilidad de horario para atender cualquier solicitud o requerimientos en fines de semana y horas no laborables, según requerimiento de la Administradora del Contrato; **2) SOBRE LA ENTREGA:** Todo documento y/o archivo emitido referido al proyecto debe contar con las siguientes características: planos y memorias de cálculo: en formato digital y archivo editable; planos en forma física debidamente sellados y firmados; informes y otros documentos requeridos: en físico, firmados y sellados; Carpeta Técnica: en memoria USB con todos los archivos afines al proyecto, en orden y nombrado correctamente; **C) CRONOGRAMA DE LA CONSULTORIA:** conforme al cronograma de la consultoría, “EL CONTRATISTA” deberá entregar los siguientes productos y realizar las siguientes actividades: **Producto 1 - Diseño Estructural: Actividad 1: Planos Estructurales:** planos de fundaciones, plano de entresijos, plano de detalles constructivos; columnas, vigas, losas y especificaciones, plano de techos y elementos exteriores: tanques, escaleras y rampas, durante los noventa (90) días; **Actividad 2: Memoria de Cálculo:** esta actividad se realizará en los primeros sesenta (60) días; **Actividad 3: Descripción Técnica, Actividad 4: Especificaciones Técnicas, Actividad 5: Cálculo de Materiales y Actividad 6: Cálculo de Presupuesto**, estas últimas actividades se realizarán en los últimos treinta (30) días; **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** forman parte de los documentos contractuales: Requerimiento de Contratación, Documento de Solicitud de Propuestas, la Propuesta Técnica (Currículum del Proponente) con toda la documentación presentada por “EL CONTRATISTA”, Acuerdo de Adjudicación, Orden de Inicio, prórrogas y enmiendas si las hubiere, Garantía de Cumplimiento Contractual, Resoluciones Modificativas, y demás documentación generada durante el proceso. **III) FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** El financiamiento del presente contrato está amparado con recursos provenientes del Reino de Arabia Saudita,



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

Proyecto 92056. **IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** "EL CONAPINA", en cumplimiento de las obligaciones pactadas en el presente contrato y conforme a Certificación de Fondos No. 035, de fecha veinticinco de octubre del presente año, ha destinado la cantidad de **OCHO MIL NOVECIENTOS DIECINUEVE 99/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 8,919.99) EXENTOS**, los cuales pagará a "EL CONTRATISTA" por medio de tres pagos mensuales por **DOS MIL NOVECIENTOS SETENTA Y TRES 33/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 2,973.33)**, contra la entrega y recepción, por parte de la Administradora del Contrato, del informe mensual de actividades realizadas, a través de pago al crédito, para lo cual "EL CONTRATISTA" deberá presentar a la Gerencia Financiera, las facturas originales correspondientes a más tardar cinco (5) días hábiles posteriores a la recepción mensual, debidamente autorizada por la Administradora del Contrato, emitiéndole quedan por el valor de las mismas, el cual será efectuado dentro de los quince días calendario posteriores a su fecha de emisión. **V) PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo del presente contrato será de noventa días calendario, contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio. **VI) LUGAR DE EJECUCIÓN DE LA CONSULTORÍA:** para la ejecución de la consultoría se requerirá, por parte de "EL CONTRATISTA", una asistencia mínima de un día a la semana a las Oficinas Centrales de CONAPINA, ubicadas en Avenida Irazú, final Calle Santa Marta, No. 2, Col. Costa Rica, fuera de las visitas de campo y reuniones requeridas durante la ejecución de la misma, coordinadas por la Administradora del Contrato. **VII) OBLIGACIONES DE "EL CONTRATISTA":** "EL CONTRATISTA" se obliga a ejecutar la consultoría de conformidad a lo establecido en la cláusula I de este Contrato, Documento de Solicitud de Propuestas, Propuesta Técnica (Currículum del Proponente), además se sujeta al pago de los impuestos fijados de acuerdo con las leyes vigentes de la República de El Salvador que fueren aplicables al formalizar el presente contrato, debiendo estar solvente del pago de impuestos fiscales. **VIII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL:** "EL CONTRATISTA" deberá presentar, en un plazo no mayor de ocho días hábiles, contados a partir del día siguiente de la notificación de la Orden de Inicio, una Garantía de Cumplimiento Contractual, a favor del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, por un monto del diez por ciento del mismo, equivalente a **OCHOCIENTOS NOVENTA Y DOS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$892.00)**, y cuya vigencia será de **CIENTO VEINTE DÍAS CALENDARIO**. **IX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** "EL CONAPINA" ha designado para la administración del presente contrato a la **Arquitecta Sofía Garay de Vanegas**, Técnica del Departamento de Seguimiento y Evaluación de Proyectos de "EL CONAPINA"; quien será la persona responsable de la administración del contrato para verificar el cumplimiento de las obligaciones de acuerdo con los términos, condiciones y demás especificaciones por parte de "EL CONTRATISTA". Asimismo, serán atribuciones de la Administradora: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, establecidas en el presente Contrato; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato, acorde a lo establecido en los Documentos de Solicitud, o en su defecto reportar los incumplimientos a la UCP para que ésta los traslade a la autoridad competente para el respectivo trámite con el área legal institucional respectiva; **c)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; **d)** Elaborar y suscribir conjuntamente con "EL

00000200



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

CONTRATISTA las actas de recepción total o parcial, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la Ley de Compras Públicas; e) Remitir a la UCP, en un plazo máximo de tres días hábiles, posteriores a la recepción definitiva, en cuyo contrato no exista incumplimiento, el acta respectiva, a fin de que ésta proceda a devolver a **"EL CONTRATISTA"** la garantía correspondiente; f) Emitir opinión técnica sobre las prórrogas y modificaciones contractuales, y remitirlas a la UCP para que gestione con la autoridad competente; g) Gestionar los reclamos a **"EL CONTRATISTA"** relacionados con el suministro, durante el periodo de vigencia de las garantías respectivas, e informar a la UCP de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UCP sobre el vencimiento de las garantías cuando sea aplicable acorde a la vigencia de las mismas, para que ésta proceda a su devolución en un periodo no mayor de ocho días hábiles; h) Elaborar la evaluación de desempeño del contratista en COMPRASAL, completando todos los campos e información que requiera el Sistema, la calificación que efectúen los administradores deberá efectuarse en forma objetiva y exclusivamente sobre los aspectos técnicos de las obligaciones, la DINAC, supervisará lo anterior; e i) Cualquier otra responsabilidad que establezca la Ley de Compras Públicas, su Reglamento, la DINAC y el contrato. La administradora del contrato está obligada a cumplir con la normativa que emita la DINAC y a usar las herramientas del Sistema Electrónico de Compras Públicas, registrado en COMPRASAL, lo competente al seguimiento de la ejecución contractual, evaluación técnica de desempeño de **"EL CONTRATISTA"**, registro de incumplimiento y cualquier otro que fuere establecido. X) **CESIÓN:** Queda expresamente prohibido que **"EL CONTRATISTA"** pueda traspasar o ceder, a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además, a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. XI) **SANCIONES:** En caso de incumplimiento o mora por parte de **"EL CONTRATISTA"**, en cuanto al cumplimiento de sus obligaciones contractuales o legales, se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se aplicarán las multas, según lo preceptuado en el artículo ciento setenta y cinco de la Ley de Compras Públicas; el incumplimiento o deficiencia total o parcial, durante el periodo fijado, dará lugar a la caducidad del contrato. XII) **MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Durante la vigencia del contrato **"EL CONAPINA"** se reserva el derecho de realizar modificaciones al presente contrato, de conformidad a los alcances de la consultoría, la disponibilidad financiera y las necesidades institucionales, sin ninguna variación en el precio ofertado, amparado por una Resolución Modificativa. XIII) **PRÓRROGA DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"**, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas, podrá acordar la prórroga del contrato, mediante acuerdo razonado y antes del vencimiento del plazo pactado, ya sea este por un periodo igual o menor al estipulado, siempre y cuando las condiciones permanezcan favorables a la Institución. **"EL CONTRATISTA"**, en tal caso, deberá ampliar la Garantía de Cumplimiento Contractual. Dicha prórroga deberá ser gestionada por la administradora del contrato a través de la UCP. XIV) **CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** De conformidad al Artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas, **"EL CONTRATISTA"**, previa justificación, podrá solicitar que se le conceda prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no le dará derecho a reclamar una compensación económica adicional, la solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato. En todo caso y aparte de la facultad de **"EL CONAPINA"** para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA


medio de una resolución firmada por el titular y formará parte del presente contrato, debiendo así mismo ampliarse el plazo de cobertura de la Garantía de Cumplimiento Contractual, en caso de ser procedente; el procedimiento, será el establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas. **XV) EXTINCIÓN DEL CONTRATO: "EL CONAPINA"** podrá dar por extinguido el contrato, sin perjuicio de las responsabilidades contractuales, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y seis y siguientes de la LCP, por las siguientes causales: **A) CADUCIDAD:** Es una forma anticipada de terminar la relación contractual, y procederá ante las siguientes situaciones: **a) "EL CONTRATISTA"** incumpla una o algunas de las obligaciones del contrato; **b)** Cuando se determine que **"EL CONTRATISTA"** ha realizado alguna práctica anticompetitiva durante el procedimiento de selección; **c)** Por mora en el cumplimiento del plazo y las multas hayan alcanzado el ocho por ciento del valor total del contrato. **B) MUTUO ACUERDO:** Cuando ambas partes acuerden la extinción de las obligaciones contractuales por razones de interés público, caso fortuito o fuerza mayor, siempre y cuando no concurra otra causal de terminación imputable a **"EL CONTRATISTA"**; dicho acuerdo deberá otorgarse en escritura pública o documento privado debidamente reconocido ante notario. **C) REVOCACIÓN:** Procederá en los casos establecidos en el artículo ciento sesenta y nueve de la Ley de Compras Públicas. Si este contrato se extingue por las causales de caducidad por el incumplimiento de **"EL CONTRATISTA"** se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento Contractual y deberá, además, indemnizar a **"EL CONAPINA"** por los daños y perjuicios que excedan del importe de dicha garantía; en el caso de revocación del contrato, se acordará por **"EL CONAPINA"**, de oficio o a solicitud de **"EL CONTRATISTA"**. **XVI) CUMPLIMIENTO DE NORMAS ÉTICAS:** Si durante la ejecución del presente contrato se comprobare por las vías legales correspondientes que **"EL CONTRATISTA"** ha incurrido en la utilización de trabajo realizado por niños, niñas y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y el incumplimiento con la normativa laboral y de protección a la niñez y adolescencia, especialmente a la que se refiere a la realización de actividades y trabajos peligrosos, será causal de extinción del contrato. Así mismo, **"EL CONAPINA"**, en cumplimiento a la Ley de Igualdad, Equidad y Erradicación de la Discriminación Contra las Mujeres (LIE) y la Ley Especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres (LEIV), a fin de promover relaciones de respeto entre mujeres y hombres, con el objeto de proteger y garantizar sus derechos y su dignidad humana, declara **CERO TOLERANCIA A LA VIOLENCIA DE GÉNERO**, en las relaciones de trabajo, tanto al interior como al exterior de la Institución, por lo que ante cualquier práctica de Discriminación y Violencia de Género que realice **"EL CONTRATISTA"**, que vulnere derechos y la dignidad de las personas, **"EL CONAPINA"** activará el respectivo Protocolo, para la aplicación de las medidas acordes a lo establecido en la normativa correspondiente. A la vez, **"EL CONAPINA"** declara **CERO TOLERANCIA AL SOBORNO**, por lo que, ante cualquier práctica de fraude y corrupción, se apegará en sus relaciones contractuales a lo establecido en la Política General Antisoborno de la institución y a las leyes nacionales aplicables, por lo que solicita que ante cualquier práctica de este tipo se dé aviso a través de los canales correspondientes. **XVII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIA:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre **"EL CONAPINA"** y **"EL CONTRATISTA"** será sometida a: **a) ARREGLO DIRECTO.** Se procurarán las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las

00000199



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

soluciones en su caso. No podrá llevarse a cabo el arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en la Ley de Compras Públicas, para lo cual se deberá tramitar el procedimiento respectivo; y **b) VÍA JUDICIAL**. Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución a algunas diferencias se podrá recurrir a los tribunales competentes de la República de El Salvador, todos ellos mientras el contrato se encuentre vigente. **XVIII) JURISDICCIÓN, COMPETENCIA Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cuatro de la Ley de Compras Públicas. Asimismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la jurisdicción y competencia de cuyos tribunales se someten. **XIX) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas cuando se realicen conforme lo establecido en el Documento de Solicitud, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalamos como lugar para recibir notificaciones: Por su parte, **"EL CONAPINA"** señala para oír notificaciones Colonia Costa Rica Avenida Irazú, final Calle Santa Marta, Número dos, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador y **"EL CONTRATISTA"**, en Calle Gabriela Mistral y pasaje Aurora, numero quinientos ochenta y dos B, Colonia Centro América, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador. Así nos expresamos, en las calidades en las que actuamos, y por estar conforme a nuestras voluntades, suscribimos el presente contrato en duplicado, en la ciudad de San Salvador, a los veintiocho días del mes de octubre de dos mil veinticuatro.


LINDA ARACELY AMAYA DE MORÁN
"EL CONAPINA"


MARCO ANTONIO ALFARO HERNANDEZ
"EL CONTRATISTA"

REGISTRO NACIONAL DE ARQUITECTOS
E INGENIEROS
MARCO ANTONIO ALFARO HERNANDEZ
IC - 2918
INGENIERO CIVIL



En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día veintiocho de octubre de dos mil veinticuatro. Ante mí, **PATRICIO RODRIGO NOLASCO CUEVAS**, Notario, del distrito de Santa Tecla, municipio de la Libertad Sur, departamento de La Libertad, **COMPARECEN:** la señora **LINDA ARACELY AMAYA DE MORÁN**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED] actuando en mi calidad de Directora Ejecutiva del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, que en adelante podrá abreviarse **CONAPINA**, del distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos dos cero seis dos dos – uno uno cero – uno, personería que doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: **a)** Diario Oficial número ciento diecisiete, Tomo número cuatrocientos treinta y cinco, de fecha veintidós de junio de dos mil veintidós, en el cual se publicó el

00108000



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

Decreto Legislativo número cuatrocientos treinta y uno, aprobado el día veintidós de junio de dos mil veintidós, que contiene la Ley Crecer Juntos para la Protección Integral de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia, mediante la cual de conformidad al artículo ciento cincuenta y dos de dicha Ley, se crea el Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia como una institución de derecho público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo; **b)** Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Ordinaria número I, del Consejo Directivo, celebrada a las catorce horas del día tres de enero de dos mil veintitrés, mediante el cual se ratificó su nombramiento como Directora Ejecutiva del Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y de la Adolescencia; **c)** Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Extraordinaria del Consejo Directivo número IV, celebrada a las nueve horas treinta minutos del día trece de junio de dos mil veintitrés, mediante el cual se le delegó, entre otras competencias, suscribir los contratos y órdenes de compra derivados de todos los métodos y procedimientos especiales de contratación, excepto, los contratos de adquisición de bienes inmuebles en general y de los muebles sujetos a licitación, así como los derivados de contratación directa; y quien en el transcurso del presente se denominará **"EL CONAPINA"**; y **MARCO ANTONIO ALFARO HERNANDEZ**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED] a quien hoy conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando a título personal en Calidad de Consultor Individual; y que en adelante se denominará **"EL CONTRATISTA"**; por lo que en los caracteres antes mencionados **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calzan al pie del anterior documento y que se leen "llegibles", el cual contiene el **CONTRATO DE PRECIO FIJO N° CATORCE/DOS MIL VEINTICUATRO: "CONSULTORIA EN INGENIERÍA CIVIL CON ESPECIALIZACIÓN EN ESTRUCTURAS PARA EL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA), EN APOYO A LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO ADECUACIÓN DE ESPACIOS LÚDICOS PARA LA EJECUCIÓN DE LA ESTRATEGIA NACIONAL DEL JUEGO EN LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA"**, el cual está sujeto a las cláusulas siguientes: **"(I) OBJETO DEL CONTRATO: "EL CONTRATISTA"** se obliga a prestar sus servicios para la adjudicación derivada del proceso de Servicios de Consultoría, Consultores Individuales Ref.: **SC-CI-01/2024-CONAPINA "SERVICIO DE CONSULTORÍA DE DOS PROFESIONALES EN INGENIERÍA CIVIL CON ESPECIALIZACIÓN EN ESTRUCTURAS E HIDRÁULICA PARA EL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA), EN APOYO A LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO "ADECUACIÓN DE ESPACIOS LÚDICOS PARA LA EJECUCIÓN DE LA ESTRATEGIA NACIONAL DEL JUEGO EN LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA"**", conforme al siguiente detalle: **A) RESULTADOS ESPERADOS:** a) Asesorar y participar activamente en la formulación y diseño de carpeta técnica; b) Diseño y elaboración de planos estructurales; c) Elaboración de memorias de cálculo, corridas, presupuesto y especificaciones técnicas; d) Informes mensuales de avances del proyecto y actividades afines; e) Apoyar en forma directa a la coordinación del proyecto en los requerimientos referidos a diseño estructural; f) Verificar, evaluar y dar seguimiento a la ejecución del diseño estructural; g) Colaborar en todas las demás funciones en materia de estructuras que sean necesarias para el logro de los objetivos de los proyectos en ejecución; h) Firmar y sellar planos; i) Realizar todas las gestiones y



00000198



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

trámites requeridos para la ejecución del proyecto, tales como: Calificación de Lugar (OPAMSS), Línea de Construcción (OPAMSS), Revisión Vial, Declaratoria de Proyecto de Interés Social (Municipalidad), Permiso de Bomberos, Factibilidad Recolección de Desechos Sólidos (Municipalidad), Factibilidad de la compañía eléctrica, Permiso de conexión de la compañía eléctrica, Permiso de Construcción de la OPAMSS, Recepción de obra (OPAMSS), Permiso de Funcionamiento y Habitabilidad (OPAMSS) y Permiso de Medio Ambiente (todos los que sean necesarios); **B) CONDICIONES: 1) SOBRE AREA DE TRABAJO: "EL CONTRATISTA"** brindará una asistencia mínima de un día a la semana en las oficinas centrales de "EL CONAPINA", fuera de las visitas de campo y reuniones requeridas, previa coordinación con la Administradora del Contrato; así mismo, deberá de contar con el equipo propio y los programas necesarios para la realización de las actividades y contar con disponibilidad de horario para atender cualquier solicitud o requerimientos en fines de semana y horas no laborables, según requerimiento de la Administradora del Contrato; **2) SOBRE LA ENTREGA:** Todo documento y/o archivo emitido referido al proyecto debe contar con las siguientes características: planos y memorias de cálculo: en formato digital y archivo editable; planos en forma física debidamente sellados y firmados; informes y otros documentos requeridos: en físico, firmados y sellados; Carpeta Técnica: en memoria USB con todos los archivos afines al proyecto, en orden y nombrado correctamente; **C) CRONOGRAMA DE LA CONSULTORIA:** conforme al cronograma de la consultoría, "EL CONTRATISTA" deberá entregar los siguientes productos y realizar las siguientes actividades: **Producto 1 - Diseño Estructural: Actividad 1: Planos Estructurales:** planos de fundaciones, plano de entresijos, plano de detalles constructivos; columnas, vigas, losas y especificaciones, plano de techos y elementos exteriores: tanques, escaleras y rampas, durante los noventa (90) días; **Actividad 2: Memoria de Cálculo:** esta actividad se realizará en los primeros sesenta (60) días; **Actividad 3: Descripción Técnica, Actividad 4: Especificaciones Técnicas, Actividad 5: Cálculo de Materiales y Actividad 6: Cálculo de Presupuesto,** estas últimas actividades se realizarán en los últimos treinta (30) días; **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** forman parte de los documentos contractuales: Requerimiento de Contratación, Documento de Solicitud de Propuestas, la Propuesta Técnica (Currículum del Proponente) con toda la documentación presentada por "EL CONTRATISTA", Acuerdo de Adjudicación, Orden de Inicio, prórrogas y enmiendas si las hubiere, Garantía de Cumplimiento Contractual, Resoluciones Modificativas, y demás documentación generada durante el proceso. **III) FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** El financiamiento del presente contrato está amparado con recursos provenientes del Reino de Arabia Saudita, Proyecto 92056. **IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** "EL CONAPINA", en cumplimiento de las obligaciones pactadas en el presente contrato y conforme a Certificación de Fondos No. 035, de fecha veinticinco de octubre del presente año, ha destinado la cantidad de **OCHO MIL NOVECIENTOS DIECINUEVE 99/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 8,919.99) EXENTOS**, los cuales pagará a "EL CONTRATISTA" por medio de tres pagos mensuales por **DOS MIL NOVECIENTOS SETENTA Y TRES 33/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 2,973.33)**, contra la entrega y recepción, por parte de la Administradora del Contrato, del informe mensual de actividades realizadas, a través de pago al crédito, para lo cual "EL CONTRATISTA" deberá presentar a la Gerencia Financiera, las facturas originales correspondientes a más tardar cinco (5) días hábiles posteriores a la recepción mensual, debidamente autorizada por la Administradora del Contrato, emitiéndole quedan por el

80100000

[Handwritten signature]



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

valor de las mismas, el cual será efectuado dentro de los quince días calendario posteriores a su fecha de emisión. **V) PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo del presente contrato será de noventa días calendario, contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio. **VI) LUGAR DE EJECUCIÓN DE LA CONSULTORÍA:** para la ejecución de la consultoría se requerirá, por parte de **"EL CONTRATISTA"**, una asistencia mínima de un día a la semana a las Oficinas Centrales de CONAPINA, ubicadas en Avenida Irazú, final Calle Santa Marta, No. 2, Col. Costa Rica, fuera de las visitas de campo y reuniones requeridas durante la ejecución de la misma, coordinadas por la Administradora del Contrato. **VII) OBLIGACIONES DE "EL CONTRATISTA":** **"EL CONTRATISTA"** se obliga a ejecutar la consultoría de conformidad a lo establecido en la cláusula I de este Contrato, Documento de Solicitud de Propuestas, Propuesta Técnica (Currículum del Proponente), además se sujeta al pago de los impuestos fijados de acuerdo con las leyes vigentes de la República de El Salvador que fueren aplicables al formalizar el presente contrato, debiendo estar solvente del pago de impuestos fiscales. **VIII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL:** **"EL CONTRATISTA"** deberá presentar, en un plazo no mayor de ocho días hábiles, contados a partir del día siguiente de la notificación de la Orden de Inicio, una Garantía de Cumplimiento Contractual, a favor del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, por un monto del diez por ciento del mismo, equivalente a **OCHOCIENTOS NOVENTA Y DOS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$892.00)**, y cuya vigencia será de **CIENTO VEINTE DÍAS CALENDARIO**. **IX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"** ha designado para la administración del presente contrato a la **Arquitecta Sofia Garay de Vanegas**, Técnica del Departamento de Seguimiento y Evaluación de Proyectos de **"EL CONAPINA"**; quien será la persona responsable de la administración del contrato para verificar el cumplimiento de las obligaciones de acuerdo con los términos, condiciones y demás especificaciones por parte de **"EL CONTRATISTA"**. Asimismo, serán atribuciones de la Administradora: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, establecidas en el presente Contrato; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato, acorde a lo establecido en los Documentos de Solicitud, o en su defecto reportar los incumplimientos a la UCP para que ésta los traslade a la autoridad competente para el respectivo trámite con el área legal institucional respectiva; **c)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; **d)** Elaborar y suscribir conjuntamente con **"EL CONTRATISTA"** las actas de recepción total o parcial, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la Ley de Compras Públicas; **e)** Remitir a la UCP, en un plazo máximo de tres días hábiles, posteriores a la recepción definitiva, en cuyo contrato no exista incumplimiento, el acta respectiva, a fin de que ésta proceda a devolver a **"EL CONTRATISTA"** la garantía correspondiente; **f)** Emitir opinión técnica sobre las prórrogas y modificaciones contractuales, y remitirlas a la UCP para que gestione con la autoridad competente; **g)** Gestionar los reclamos a **"EL CONTRATISTA"** relacionados con el suministro, durante el periodo de vigencia de las garantías respectivas, e informar a la UCP de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UCP sobre el vencimiento de las garantías cuando sea aplicable acorde a la vigencia de las mismas, para que ésta proceda a su devolución en un periodo no mayor de ocho días hábiles; **h)** Elaborar la evaluación de desempeño del contratista en COMPRASAL, completando todos los



00000197



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

campos e información que requiera el Sistema, la calificación que efectúen los administradores deberá efectuarse en forma objetiva y exclusivamente sobre los aspectos técnicos de las obligaciones, la DINAC, supervisará lo anterior; e i) Cualquier otra responsabilidad que establezca la Ley de Compras Públicas, su Reglamento, la DINAC y el contrato. La administradora del contrato está obligada a cumplir con la normativa que emita la DINAC y a usar las herramientas del Sistema Electrónico de Compras Públicas, registrado en COMPRASAL, lo competente al seguimiento de la ejecución contractual, evaluación técnica de desempeño de **"EL CONTRATISTA"**, registro de incumplimiento y cualquier otro que fuere establecido. **X) CESIÓN:** Queda expresamente prohibido que **"EL CONTRATISTA"** pueda traspasar o ceder, a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además, a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **XI) SANCIONES:** En caso de incumplimiento o mora por parte de **"EL CONTRATISTA"**, en cuanto al cumplimiento de sus obligaciones contractuales o legales, se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se aplicarán las multas, según lo preceptuado en el artículo ciento setenta y cinco de la Ley de Compras Públicas; el incumplimiento o deficiencia total o parcial, durante el período fijado, dará lugar a la caducidad del contrato. **XII) MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Durante la vigencia del contrato **"EL CONAPINA"** se reserva el derecho de realizar modificaciones al presente contrato, de conformidad a los alcances de la consultoría, la disponibilidad financiera y las necesidades institucionales, sin ninguna variación en el precio ofertado, amparado por una Resolución Modificativa. **XIII) PRÓRROGA DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"**, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas, podrá acordar la prórroga del contrato, mediante acuerdo razonado y antes del vencimiento del plazo pactado, ya sea este por un periodo igual o menor al estipulado, siempre y cuando las condiciones permanezcan favorables a la Institución. **"EL CONTRATISTA"**, en tal caso, deberá ampliar la Garantía de Cumplimiento Contractual. Dicha prórroga deberá ser gestionada por la administradora del contrato a través de la UCP. **XIV) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** De conformidad al Artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas, **"EL CONTRATISTA"**, previa justificación, podrá solicitar que se le conceda prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no le dará derecho a reclamar una compensación económica adicional, la solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato. En todo caso y aparte de la facultad de **"EL CONAPINA"** para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de una resolución firmada por el titular y formará parte del presente contrato, debiendo así mismo ampliarse el plazo de cobertura de la Garantía de Cumplimiento Contractual, en caso de ser procedente; el procedimiento, será el establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas. **XV) EXTINCIÓN DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"** podrá dar por extinguido el contrato, sin perjuicio de las responsabilidades contractuales, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y seis y siguientes de la LCP, por las siguientes causales: **A) CADUCIDAD:** Es una forma anticipada de terminar la relación contractual, y procederá ante las siguientes situaciones: **a) "EL CONTRATISTA"** incumpla una o algunas de las obligaciones del contrato; **b)** Cuando se determine que **"EL CONTRATISTA"** ha realizado alguna práctica anticompetitiva durante el procedimiento de selección; **c) Por mora en el cumplimiento del plazo y las multas hayan alcanzado el ocho por ciento del valor total del contrato. B) MUTUO**



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

ACUERDO: Cuando ambas partes acuerden la extinción de las obligaciones contractuales por razones de interés público, caso fortuito o fuerza mayor, siempre y cuando no concurra otra causal de terminación imputable a **"EL CONTRATISTA"**; dicho acuerdo deberá otorgarse en escritura pública o documento privado debidamente reconocido ante notario. **C) REVOCACIÓN:** Procederá en los casos establecidos en el artículo ciento sesenta y nueve de la Ley de Compras Públicas. Si este contrato se extingue por las causales de caducidad por el incumplimiento de **"EL CONTRATISTA"** se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento Contractual y deberá, además, indemnizar a **"EL CONAPINA"** por los daños y perjuicios que excedan del importe de dicha garantía; en el caso de revocación del contrato, se acordará por **"EL CONAPINA"**, de oficio o a solicitud de **"EL CONTRATISTA"**. **XVI) CUMPLIMIENTO DE NORMAS ÉTICAS:** Si durante la ejecución del presente contrato se comprobare por las vías legales correspondientes que **"EL CONTRATISTA"** ha incurrido en la utilización de trabajo realizado por niños, niñas y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y el incumplimiento con la normativa laboral y de protección a la niñez y adolescencia, especialmente a la que se refiere a la realización de actividades y trabajos peligrosos, será causal de extinción del contrato. Así mismo, **"EL CONAPINA"**, en cumplimiento a la Ley de Igualdad, Equidad y Erradicación de la Discriminación Contra las Mujeres (LIE) y la Ley Especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres (LEIV), a fin de promover relaciones de respeto entre mujeres y hombres, con el objeto de proteger y garantizar sus derechos y su dignidad humana, declara **CERO TOLERANCIA A LA VIOLENCIA DE GÉNERO**, en las relaciones de trabajo, tanto al interior como al exterior de la Institución, por lo que ante cualquier práctica de Discriminación y Violencia de Género que realice **"EL CONTRATISTA"**, que vulnere derechos y la dignidad de las personas, **"EL CONAPINA"** activará el respectivo Protocolo, para la aplicación de las medidas acordes a lo establecido en la normativa correspondiente. A la vez, **"EL CONAPINA"** declara **CERO TOLERANCIA AL SOBORNO**, por lo que, ante cualquier práctica de fraude y corrupción, se apegará en sus relaciones contractuales a lo establecido en la Política General Antisoborno de la institución y a las leyes nacionales aplicables, por lo que solicita que ante cualquier práctica de este tipo se dé aviso a través de los canales correspondientes. **XVII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIA:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre **"EL CONAPINA"** y **"EL CONTRATISTA"** será sometida a: **a) ARREGLO DIRECTO.** Se procurarán las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. No podrá llevarse a cabo el arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en la Ley de Compras Públicas, para lo cual se deberá tramitar el procedimiento respectivo; y **b) VÍA JUDICIAL.** Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución a algunas diferencias se podrá recurrir a los tribunales competentes de la República de El Salvador, todos ellos mientras el contrato se encuentre vigente. **XVIII) JURISDICCIÓN, COMPETENCIA Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cuatro de la Ley de Compras Públicas. Asimismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la jurisdicción y competencia de cuyos tribunales se someten. **XIX) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas cuando se realicen conforme lo establecido en el Documento de Solicitud, a las direcciones de las partes contratantes, para



00000196



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

cuyos efectos señalamos como lugar para recibir notificaciones: Por su parte, **"EL CONAPINA"** señala para oír notificaciones Colonia Costa Rica Avenida Irazú, final Calle Santa Marta, Número dos, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador y **"EL CONTRATISTA"**, en Calle Gabriela Mistral y pasaje Aurora, numero quinientos ochenta y dos B, Colonia Centro América, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador." Así se expresaron los comparecientes, quienes reconocieron expresamente todas las obligaciones que dicho contrato contiene, y a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de cuatro folios útiles. Y leído que les hube todo lo escrito, íntegramente, en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos en duplicado. **DOY FE.**


LINDA ARACELY AMAYA DE MORÁN
"EL CONAPINA"




MARCO ANTONIO ALFARO HERNANDEZ
"EL CONTRATISTA"



